

## L-HSC jista' jghinek bi problemi dwar:

- kura mhix tajba bizzzejjed
- privatezza u/jew access ta' informazzjoni tas-sahha dwarek
- kwistjonijiet ta' komunikazzjoni
- nuqqas ta' rispett, dinjita' jew privatezza
- imgieba negligenti jew mhix professjonali

## Cemplilna u ahna:

- nisimghuk
- naghtuk informazzjoni u pariri
- nghinuk tikseb twegibiet ghal mistoqsijiet tieghek
- nindahlu biex jintlahaq ftehim formalment jew informalment bejn in-nahat involti

## Ahna nistghu nghinuk bi problemi li jinvolvu

### 1. I fornitori di servizzi sanitari quali:

- tobba
  - dentisti
  - dawk li jaghtu pariri
  - nersis
  - sptarijiet pubblici u privati
  - servizzi tas-sahha komunitarja
- u kull min jipprovdi servizz tas-sahha.

### 2. il-privatezza ta' l-informazzjoni dwar sahtek mizmuma minn xi persuna jew organizzazzjoni f'Victoria li jinkludu:

- dawk li jipprovdu servizz tas-sahha
- fitness centres (centri ghas-sahha)
- skejjel
- kindergartens
- dawk li jimpjegaw
- agenziji tal-gvern

## X'tagħmel jekk ikollok ilment

L-ewwel pass tieghek huwa li tikkuntattja lill-persuna jew lill-organizzazzjoni u tipprova tirisolvi l-kwistjoni magghom.

Jekk din tkun haga diffiċli ghalik jew tkun għadek m'intix kuntent/a cemplilna.

### Min aktar jiprotegi l-privatezza?

L-ufficcju tal-Victorian Privacy Commissioner (Kummissarju tal-Privatezza f'Victoria) jirregola l-mod kif agenziji tal-Gvern f'Victoria u kunsilli lokali jigbru u jimmaniggjaw informazzjoni personali ohra minbarra informazzjoni tas-sahha.

**Cempel: 1300 666 444**

Il-Federal Privacy Commissioner (Kummissarju tal-Privatezza Federali) jirregola agenziji tal-Gvern Federali bhal Centrelink u t-Tax Office (Ufficcju tat-Taxxa) u l-bicca l-kbira tas-settur privat inkluzi dawk li jipprovdu servizz privat tas-sahha.

**Cempel: 1300 363 992**



## Aktar Informazzjoni

Office of the Health Services Commissioner  
(Ufficcju tal-Kummissarju tas-Servizzi tas-Sahha) Level 30

570 Bourke Street

Melbourne 3000

Sito su rete: [www.health.vic.gov.au/hsc](http://www.health.vic.gov.au/hsc)

E-mail: [hsc@dhs.vic.gov.au](mailto:hsc@dhs.vic.gov.au)

Telefon: (03) 8601 5200

Toll Free: 1800 136 066

Fax: (03) 8601 5219

TTY: 1300 550 275

DX: 210182

Problema b'servizz tas-sahha jew thassib dwar il-privatezza tas-sahha tieghek?

Ahna nistghu nghinu



Maltese

Office of the Health Services Commissioner  
(Ufficcju tal-Kummissarju tas-Servizzi tas-Sahha)



## (Kummissarju tas-Servizzi tas-Sahha)

L-Ufficcju tal-Kummissarju tas-Servizzi tas-Sahha huwa awtorita' statutorja indipendenti u imparzjali mahluqa bl-Att 1987 *tas-Servizzi tas-Sahha (Konciljazzjoni & Revizjoni)*.

L-HSC ghandu wkoll responsabbilta' ghall-amministrazzjoni ta' l-Att 2001 tar-Rekords tas-Sahha. L-Att tar-Rekords tas-Sahha jistabbilixxi standards f'dak li ghandu x'jaqsam mal-gbir, l-uzu, kxif, kwalita', sigurta', access, zamma u trasferiment ta' informazzjoni dwar s-sahha.

- L-HSC jipprotegi d-dritt tieghek ghal access ta' l-informazzjoni tas-sahha tieghek
- Ahna nistghu nghinuk tikseb twegibiet dwar dak li jhassbek dwar servizz tas-sahha
- Is-servizz taghna huwa f'xejn u konfidenzjali